

Zmluva
o poskytovaní služby STN-online
č. 2017/701C/012694/03878

(ďalej len „zmluva“)

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Zmluvné strany:

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky

v zastúpení: **Ing. František Daniš – generálny tajomník služobného úradu – konajúci**
na základe poverenia č. 2017/220/009508/02909
Sídlo: Štefanovičova 3, P. O. BOX 76
810 05 Bratislava 15
IČO: 30 810 710
DIČ: 2020850711
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000500541/8180
IBAN: SK44 8180 0000 0070 0050 0541
SWIFT: SPSRSKBA
E-mail (pre účely fakturácie): shop_pdf@normoff.gov.sk
Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky nie je platiteľom DPH

/ďalej len „poskytovateľ“/

a

TEEN engineering Slovakia, s.r.o.

v zastúpení: **Ing. Jiří Hozák - konateľ**
Sídlo: ul. 1. mája 248, 024 01 Kysucké Nové Mesto
IČO: 36 422 053
DIČ: 2021869619
IČ pre DPH: SK2021869619
Bankové spojenie: VÚB Čadca
IBAN: SK6002000000001883063359
SWIFT: SUBASKBX
E-mail (pre účely fakturácie): vedeni@teen-vm.cz
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 15357/L

/ďalej len „prijímateľ“/

/poskytovateľ a prijímateľ ďalej spolu len „zmluvné strany“/

Čl. I
PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Touto zmlouvou sa poskytovateľ zaväzuje poskytnúť 1 prístup k službe STN-online s možnosťou čítania slovenských technických noriem (ďalej len „STN“) užívateľom prijímateľa k súboru vybraných STN v elektronickom formáte PDF a poskytnuté STN pravidelne aktualizovať a prijímateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi poplatok stanovený v Čl. III.
- 1.2 Súbor sprístupnených STN tvoria normy, ktoré sú uvedené v Prílohe - Zoznam STN poskytovaných poskytovateľom prijímateľovi, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 1.3 Za 1 prístup k službe STN-online sa považuje poskytnutie STN výhradne pre 1 pracovnú stanicu, t. j. 1 operačný systém na každej pracovnej stanici, pričom pracovnou stanicou sa rozumie základný počítač, na ktorom sa priamo otvárajú PDF súbory, a ktorý neposkytuje sieťovú službu súbežného prístupu z viacerých počítačov. Prístupom k službe STN-online rozšíreným o možnosť tlače STN sa rozumie jedno vytlačenie celej STN v jednej tlačovej dávke pre 1 prístup. Aktualizáciou STN sa rozumie poskytovanie STN, ktorými sa mení, opravuje a nahrádza alebo ruší poskytnutá STN podľa bodu 1.2.

- 1.4 Poskytovanie STN vrátane ich aktualizácie je formou prístupu k serveru poskytovateľa. Prístup podlieha autentifikácii užívateľov.
- 1.5 Pojmom norma STN sa na účely tejto zmluvy rozumie samotný dokument v PDF formáte, ktorý má samostatný záznam v elektronickom Zozname noriem STN a v objednávkovom systéme na internetových stránkach poskytovateľa.

ČI. II DOBA PLNENIA

- 2.1 Rozsah STN podľa ČI. I ods. 1.2. sprístupní poskytovateľ prijímateľovi počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy.
- 2.2 Prístupy k službe STN-online budú technicky umožnené najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy. Prijímateľ sa zaväzuje oznámiť poskytovateľovi e-mail, meno a priezvisko užívateľov a typ ich prístupu podľa ČI. 1 ods. 1.1, ktorým má byť umožnený prístup k STN-online, najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy. V prípade zmien môže tento zoznam prijímateľ aktualizovať v priebehu roka.
- 2.3 Aktualizácia STN je poskytovateľom poskytovaná počas trvania tejto zmluvy 1-krát v kalendárnom mesiaci, a to vždy najneskôr k 1. dňu platnosti príslušnej STN vyhlásenej vo Vestníku poskytovateľa.

ČI. III POPLATOK ZA POSKYTNUTIE SLUŽBY A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 3.1 Poplatok za poskytovanie prístupov podľa ČI. I ods. 1.1 k STN-online za 1 rok je stanovený vo výške 549,00 eur v súlade s vyhláškou Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky č. 61/2017 Z. z. o poplatkoch za poskytovanie technickej normy Úradom pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (ďalej len „vyhláška č. 61/2017 Z. z.“). Poplatok podľa prvej vety je stanovený bez DPH, nakoľko poskytovateľ nie je platiteľom DPH. V prípade, ak bude v priebehu roka požadovaný prístup na službu STN-online pre viac užívateľov ako je dohodnuté na príslušný rok, oznámi túto skutočnosť prijímateľ písomne poskytovateľovi a poskytovateľ si vyhradzuje právo úpravy poplatku formou dodatku k zmluve.
- 3.2 Fakturácia za poskytnutie prístupov k službe STN-online bude realizovaná formou faktúry vystavenej na obdobie jedného roka, pričom faktúra bude vystavená najneskôr do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy.
- 3.3 V prípade, ak bude mať prijímateľ záujem o sprístupnenie ďalšej STN nad rozsah dojednaný podľa ČI. I ods. 1.2 zmluvy, prijímateľ zašle poskytovateľovi individuálnu objednávku na sprístupnenie takejto STN, za ktorej sprístupnenie poskytovateľ raz mesačne vystaví prijímateľovi samostatnú faktúru. V prípade, ak by prijímateľ zaslal v jednom kalendárnom mesiaci viac ako jednu objednávku podľa predchádzajúcej vety, tak poskytovateľ vystaví len jednu faktúru v príslušnom kalendárnom mesiaci. Poplatok za STN sprístupnené na základe individuálnych objednávok sa určí v súlade s vyhláškou č. 61/2017 Z. z. alikvotne za obdobie počas, ktorého budú STN sprístupnené, t. j. od mesiaca, v ktorom boli STN sprístupnené do mesiaca, v ktorom zmluva zanikne.
- 3.4 STN objednané podľa odseku 3.3 sprístupní poskytovateľ prijímateľovi pracovný deň nasledujúci po dni doručenia písomnej, resp. e-mailovej objednávky poskytovateľovi.
- 3.5 Prijímateľ je povinný pre účely fakturácie zabezpečiť komunikáciu s poskytovateľom elektronickou formou (e-mailom).
- 3.6 Poskytovateľ zasiela faktúru prijímateľovi službou poštového doručovateľa a elektronickou formou (e-mailom).
- 3.7 Faktúra je splatná do 14 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia prijímateľovi.
- 3.8 Faktúra sa považuje za doručení odoslaním faktúry elektronickou formou z e-mailovej adresy poskytovateľa na e-mailovú adresu prijímateľa.
- 3.9 V prípade omeškania prijímateľa so zaplatením riadne vystavenej a doručenej faktúry podľa tejto zmluvy v lehote splatnosti, si poskytovateľ vyhradzuje právo pozastaviť prístupy k službe STN-online prijímateľovi až do jej zaplatenia a poskytovateľ má právo uplatniť si u prijímateľa úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý čo aj začatý deň omeškania.

ČI. IV PODMIENKY PRÍSTUPU K SLUŽBE STN-ONLINE

- 4.1 Prijímateľ podpisom tejto zmluvy berie na vedomie, že:
- a) poskytovateľ je výhradným poskytovateľom STN na území Slovenskej republiky;
 - b) STN vo formáte PDF sú umiestnené na WWW serveri poskytovateľa;
 - c) prístup k PDF súborom je zabezpečený prostredníctvom protokolu http, resp. https, a podlieha autentifikácii, pričom autentifikáciou sa rozumie overenie identity registrovaného užívateľa pomocou kontroly pridelených prístupových údajov;
 - d) na ochranu PDF súborov sú použité technické prvky, ktoré zabraňujú neoprávnenému prístupu k STN, pričom systém ochrany vyžaduje prístup užívateľov prijímateľa na internet;
 - e) súbory je možné otvoriť priamo zo servera poskytovateľa alebo ich je možné stiahnuť na disk užívateľa a otvoriť v „offline režime“, pričom výraz „offline režim“ znamená, že počítač užívateľa nie je v danom okamihu pripojený na internet a nie je pre neho dostupný server poskytovateľa; takto stiahnutý súbor je možné otvárať počas 30 dní odo dňa stiahnutia a uloženia súboru na disk užívateľa bez toho, aby bol počítač pripojený na internet; po uplynutí tejto doby je potrebné sa znovu pripojiť na internet, tým sa možnosť otvorenia súboru znovu obnoví;
 - f) k prezeraniu PDF súborov vyžaduje poskytovateľ použitie bezplatného softvéru Internet Explorer verzia 7 alebo vyššia (Mozilla Firefox 3.5 alebo vyššia), Acrobat Reader CZ/SK/EN verzia 7, 8, 9, 10, 11, DC a inštaláciu zásuvného modulu (plugin) firmy File Open; potrebný software je možné stiahnuť zo servera poskytovateľa po prihlásení užívateľa do systému alebo priamo u výrobcu pluginu na stránke <http://plugin.fileopen.com>, podporovaný operačný systém je MS Windows 2000/XP/Vista/Windows 7/8/10;
 - g) podmienkou prístupu každého užívateľa prijímateľa je súhlas s podmienkami používania služby STN-online, ktoré musí odsúhlasiť pri prvom prihlásení do služby STN-online;
 - h) tlač je umožnená len tým užívateľom prijímateľa, ktorých e-mail, meno a priezvisko oznámi prijímateľ poskytovateľovi v súlade s Čl. II ods. 2.2 tejto zmluvy;
 - i) prístupovým menom do systému je e-mailová adresa užívateľa prijímateľa a prístupové heslo je generované systémom a rozosielené automaticky e-mailom;
 - j) prístup k službe STN-online je zabezpečený prostredníctvom zoznamu noriem STN, ktorý sa zobrazí na webovej stránke poskytovateľa prostredníctvom vyhľadávania.
- 4.2 Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy súhlasia s tým, že užívateľ prijímateľa
- a) môže prostredníctvom Acrobat reader otvárať stiahnuté súbory len na svojom základnom počítači, pričom pod pojmom základný počítač sa rozumie pracovná stanica na ktorej sa priamo otvárajú PDF súbory a ktorá neposkytuje sieťovú službu súbežného prístupu z viacerých počítačov;
 - b) má právo mať zaregistrovaný aj jeden záložný počítač pod tým istým prihlasovacím menom, pričom nesmie byť súbežne prihlásený na základnom a záložnom počítači;
 - c) nesmie vykonávať hromadné sťahovanie PDF dokumentov na svoj disk, pričom z dôvodu zamedzenia takejto činnosti je počet stiahnutí technicky obmedzený na 50 STN pre jedného užívateľa počas 1 dňa;
 - d) má právo používať sprístupnené STN na príslušnom počítači, ktorý si sám zvolí a na ktorom bude PDF súbory otvárať, a to tým, že na nich príslušný súbor PDF užívateľ prijímateľa otvorí; tým je počítač zaevidovaný do systému a ďalšie počítače už systém následne neakceptuje;
 - e) nesmie vykonávať žiadne kroky smerujúce k odstráneniu ochranných prvkov v PDF súbore, rovnako nesmie vykonávať žiadne kroky k dešifrovaniu PDF alebo iné činnosti k narušeniu systému a jeho ochrany; je povinný prístupové údaje uchovávať pred stratou alebo zneužitím.
- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak dôjde k zmene hardvéru, programového vybavenia alebo nastavenia počítača užívateľa systému STN-online, ktoré vyžaduje nové zaregistrovanie počítača v systéme, užívateľ prostredníctvom prijímateľa požiada administrátora systému STN-online na strane poskytovateľa (osoba uvedená v Čl. VII ods. 7.7 tejto zmluvy) o odblokovanie svojho registrovaného počítača v systéme. Administrátor na strane prijímateľa odovzdá požiadavku administrátorovi systému STN-online na strane poskytovateľa, ktorý po posúdení oprávnenosti požiadavky uvoľní záznam v systéme. Užívateľ prijímateľa sa následne prihlási do systému STN-online na požadovanom počítači a otvorí príslušný PDF súbor. Takto opätovne zaregistruje nový počítač v systéme STN-online.

ČI. V POVINNOSTI POSKYTOVATEĽA

- 5.1 V prípade nedostupnosti služby na strane poskytovateľa prijímateľ ohlási bezodkladne poskytovateľovi nedostupnosť prostredníctvom poverenej osoby podľa Čl. VII ods. 7.7.
- 5.2 Poskytovateľ sa zaväzuje odstrániť závalu podľa ods. 5.1 tohto článku do dvoch pracovných dní od jej nahlásenia. Náklady na odstránenie závad podľa ods. 5.1 tohto článku nesie poskytovateľ.

- 5.3 V prípade omeškania poskytovateľa s odstránením závad v lehote uvedenej v ods. 5.2 tohto článku sa poskytovateľ zaväzuje uhradiť prijímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1/365 (jedna tristošesťdesiatpäťtina) dohodnutého poplatku podľa Čl. III ods. 3.1 za každý deň omeškania s odstránením závad.

Čl. VI POVINNOSTI PRIJÍMATEĽA

- 6.1 Prijímateľ je povinný oznámiť poskytovateľovi e-mail, meno a priezvisko užívateľov, ktorým má byť sprístupnená služba k STN-online podľa Čl. II ods. 2.2.
- 6.2 Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby STN a ich časti boli sprístupňované len užívateľovi prihlásenému k prístupu k službe STN-online v súlade s Čl. IV ods. 4.2. Prijímateľ berie na vedomie, že STN alebo ich časti nesmú byť podľa § 6a ods. 2 zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov rozmnožované a rozširované bez súhlasu poskytovateľa.
- 6.3 V prípade podozrenia z porušenia povinnosti podľa ods. 6.2 tohto článku užívateľom prijímateľa alebo v prípade, ak poskytovateľ zistí, že užívateľ bol súbežne prihlásený na základnom aj záložnom počítači po dobu prekračujúcu 20 kalendárnych dní v priebehu kalendárneho štvrťroka, je poskytovateľ oprávnený pozastaviť prístup k službe STN-online užívateľovi na dobu nevyhnutnú na preukázanie porušenia povinnosti. Prijímateľ v takom prípade nemá nárok na vrátenie alikvotnej časti už zaplateného poplatku.
- 6.4 V prípade, ak sa preukáže porušenie povinností podľa ods. 6.2 alebo 6.3 tohto článku užívateľom prijímateľa je poskytovateľ oprávnený zrušiť užívateľovi prijímateľa prístup k službe STN-online, tým nie je dotknuté právo poskytovateľa na náhradu škody. V prípade porušenia ustanovenia o súbežnom prístupe je možné zrušiť prístup užívateľovi prijímateľa na 12 mesiacov odo dňa preukázania porušenia tejto povinnosti. V prípade záujmu takéhoto užívateľa o opätovnú aktiváciu skôr ako uplynie lehota 12 mesiacov, bude poskytovateľ prijímateľovi fakturovať za jeho aktiváciu sumu 100 EUR.

Čl. VII ĎALŠIE USTANOVENIA

- 7.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2018.
- 7.2 Zmluva môže byť kedykoľvek ukončená písomnou dohodou zmluvných strán.
- 7.3 V prípade hrubého porušenia podmienok tejto zmluvy jednou zo zmluvných strán je druhá zmluvná strana oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a je účinné dňom doručenia druhej zmluvnej strane.
- 7.4. Za hrubé porušenie zmluvy sa považuje konanie v rozpore s Čl. IV ods. 4.1, porušenie Čl. IV ods. 4.2 viac ako jedenkrát alebo porušenie povinností podľa Čl. VI ods. 6.2 prvej vety alebo porušenie Čl. VI ods. 6.2 druhej vety zo strany prijímateľa a v prípade dlhodobého nefungovania alebo stálych výpadkov informačného systému zo strany poskytovateľa.
- 7.5 Zásielka sa na účely tejto zmluvy považuje za doručeníu aj vtedy, ak sa ju nepodarí doručiť prostredníctvom poštového podniku na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, a to dňom vrátenia zásielky zmluvnej strane. Zásielka sa považuje za doručeníu aj dňom odmietnutia prijatia zásielky zmluvnou stranou, ktorej je adresovaná.
- 7.6 V prípade ukončenia platnosti tejto zmluvy je užívateľ povinný zmazať na všetkých nosičoch všetky sprístupnené STN v elektronickom formáte PDF, a to najneskôr v nasledujúci deň po skončení tejto zmluvy. K tomuto dňu poskytovateľ odoberie užívateľovi prístupové práva k STN.
- 7.7 K zabezpečeniu technických záležitostí súvisiacich s plnením tejto zmluvy je za poskytovateľa poverený Marek Jurica (shop_pdf@normoff.gov.sk), v ekonomických veciach František Kurej (frantisek.kurej@normoff.gov.sk) a v zmluvných veciach Miroslava Adamcová (miroslava.adamcova@normoff.gov.sk) a za prijímateľa je poverený Jana Kozáková (jana.kozakova@teen-vm.cz).
- 7.8 Poskytovateľ má právo používať dáta o registrovanom užívateľovi len na účely dané touto zmluvou. V prípade skončenia tejto zmluvy bude poskytovateľ povinný dáta o registrovanom užívateľovi odstrániť zo systému do 10 pracovných dní.
- 7.9 V prípade záujmu prijímateľa o iné použitie STN, ako je uvedené v predmete zmluvy, napr. citácii z STN, ktoré sú prijímateľovi na základe tejto zmluvy poskytnuté, tak tieto práva nakladania s STN budú riešené novou samostatnou zmluvou.

Čl. VIII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 8.1 Zmeny tejto zmluvy je možné vykonať formou písomných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných zástupcami oboch zmluvných strán na jednej listine a v prípade zmeny rozsahu sprístupnených STN podľa Čl. I ods. 1.2 formou samostatnej objednávky.
- 8.2 Táto zmluva a právne vzťahy z nej sa po dohode zmluvných strán riadia predovšetkým ustanoveniami Obchodného zákonníka, zákonom č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 8.3 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňa 01.01.2018 v súlade s § 47a ods. 2 Občianskeho zákonníka.
- 8.4 Prijímateľ súhlasí s rozsahom zverejňovaných údajov obsiahnutých v tejto zmluve v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 8.5 Zmluvné strany si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, vyhlasujú, že vyjadruje ich vôľu, ktorá je slobodná, vážna a bez omylu a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
- 8.6 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, ktoré majú platnosť originálu. Každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy podpísané zástupcami obidvoch zmluvných strán.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za poskytovateľa:

Za prijímateľa:

.....
Ing. František Daniš
generálny tajomník služobného úradu

.....
Ing. Jiří Hozák
konateľ

Príloha

- Zoznam STN poskytovaných poskytovateľom prijímateľovi

Zoznam STN poskytovaných poskytovateľom prijímateľovi

Katalógové číslo	Oznacenie	Triediaci znak	Dat_zv	Jazyk
108661	STN EN 1990	73 0031	01.08.2009	sk
103133	STN EN 1991-1-1	73 0035	01.05.2007	sk
102993	STN EN 1991-1-2	73 0035	01.04.2007	sk
103134	STN EN 1991-1-3	73 0035	01.05.2007	sk
103005	STN EN 1991-1-4	73 0035	01.04.2007	sk
105387	STN EN 1991-1-5	73 0035	01.03.2008	sk
106489	STN EN 1991-1-7	73 0035	01.10.2008	sk
107605	STN EN 1991-3	73 0035	01.03.2009	sk
104314	STN EN 1992-1-2	73 1201	01.11.2007	sk
101833	STN EN 1993-1-1	73 1401	01.11.2006	sk
103326	STN EN 1993-1-2	73 1401	01.05.2007	sk
109593	STN EN 1993-1-3	73 1401	01.01.2010	sk
102987	STN EN 1993-1-8	73 1401	01.04.2007	sk
100479	STN EN 1993-1-9	73 1401	01.04.2007	sk
110258	STN EN 1993-6	73 5130	01.04.2010	sk
100483	STN EN 1994-1-1	73 2089	01.08.2006	sk
104810	STN EN 1994-1-2	73 2089	01.12.2007	sk
105934	STN EN 1995-1-2	73 1701	01.06.2008	sk
104758	STN EN 1996-1-2	73 1101	01.12.2007	sk
102647	STN EN 1996-2	73 1101	01.02.2007	sk
102630	STN EN 1996-3	73 1101	01.02.2007	sk
99127	STN EN 1997-1	73 0091	01.10.2005	sk
99661	STN EN 1998-1	73 0036	01.12.2005	sk
99985	STN EN 1998-3	73 0036	01.12.2005	en
108204	STN EN 1998-5	73 0036	01.06.2009	sk
114735	STN EN 1999-1-2	73 1501	01.04.2012	sk
120572	STN EN 1992-1-1+A1	73 1201	01.06.2015	sk
102986	STN EN 1995-1-1+A1	73 1701	01.12.2008	sk
116938	STN EN 1996-1-1+A1	73 1101	01.04.2013	sk
112392	STN EN 1999-1-1+A1	73 1501	01.03.2011	sk